

0/4.30130
P26

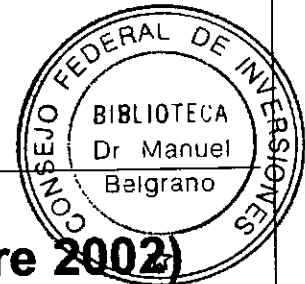
44347

**PROYECTO DE DESARROLLO INTEGRADO
TEUCO - BERMEJITO**

Provincia del Chaco



INFORME FINAL
(Período Junio 2002 – Diciembre 2002)



Coordinación Local del Sistema de
Planificación Participativa
Lic. Patricia Posch Werning

ÍNDICE:

1) INTRODUCCIÓN	pag.3
2) OBJETIVOS ESPECÍFICOS DE LA CONSULTORÍA	pag.6
2.1-Cronograma de Actividades	
3) TRABAJO DE CAMPO	pag.9
3.1- Reuniones con pobladores a relocalizar	
3.1- Información y detección de necesidades de las personas a relocalizar	
3.2- Identificación de los grupos de traslado (1er. y 2da. etapa)	
3.3- Identificación de los casos de mayor conflictividad	
4) INFORME DE ACTIVIDADES	pag.23
4.1- Reuniones para compra de postes	
4.2- Acompañamiento y organización de reuniones con ladrilleros y madereros de la zona	
4.3- Oficina Local del Proyecto	
4.4- Reuniones del Equipo Interdisciplinario del Proyecto	
4.5- Control y seguimiento de la información Censal	
4.6- Legajos de cada familia / Red de contención familiar	
4.7- Difusión de Información/Medios Masivos de Comunicación	
4.8- Albergue Estudiantil / Fundamentación Psicológica	
5) REUNIÓN DE EQUIPO LOCAL	pag.36
5.1- Fortalecimiento Institucional a las Organizaciones	
6) RECORRIDA POR ESCUELAS / PUESTOS SANITARIOS	pag.38
6.1- Foro Educativo / Informativo	
6.2- Encuesta a Docentes	
6.3- Mejoras para el proceso de relocalización	
6.4- Fortalecimiento a Organizaciones	
6.5- Mejoras Inter-Etnia	
7) REUNION DE EQUIPO LOCAL	pag.59

8) XI REUNION DE COMISIÓN MIXTA PROVINCIAL	pag.65
8.1- Organización y Coordinación	
8.2- Encuadre. Síntesis del Desarrollo	
8.3- Acta - XI CMP	
9) PRIMER ETAPA DE RELOCALIZACIÓN	pag.85
9.1- Análisis del primer grupo de pobladores a relocalizar	
10) SEGUNDA ETAPA DE RELOCALIZACIÓN	pag.94
10.1- Conflictos en Pozo El Zapallar. Análisis del caso.	
11) DIAGNÓSTICO SITUACIONAL	pag.96
11.1- Problemática detectada	
11.2- Recomendaciones	
13) OBSERVACIONES	pag.105
14) ANEXOS	pag.105
14.1- Material Bibliográfico de Consulta: Historia del Chaco (Marcos A. Altamirano) Ley del Aborigen (Actualización)	
14.2- Nota de Pobladores de Pozo El Zapallar	
14.3- Convocatoria Asamblea Asociación Fortín (28/12/02)	
14.4- Mapa con Área de Influencia	
14.5- Nota Productores Ladrilleros	
14.6- Nota al Municipio de V.R.Bermejito por Oficinas	
14.7- Invitación a Reunión CMP	
14.8- Modelos de Comunicados a difundir	
14.9- Actas. Asamblea Asociación Fortín	

INTRODUCCIÓN:

El presente Informe Final contiene el desarrollo de las tareas y actividades realizadas en el marco del Proyecto de Desarrollo Integrado Teuco-Bermejito (PDITB), de la Consultoría para la realización del estudio de "Coordinación Local del Sistema de Planificación Participativa", durante el período de Junio a Diciembre de 2002.

El Proyecto de Desarrollo Integrado Teuco-Bermejito (PDITB), se enfrenta a una problemática muy compleja que debe atender con especial "tacto", por la diversidad de situaciones que atraviesan las poblaciones criollas y aborígenes, vinculada a la devolución y tenencia de las tierras; considerando que con todo esto se rompe una simbiosis de doscientos años de historia de dos grupos que se manejaron en forma interdependiente, por lo cual, es comprensible la resistencia al cambio y el nivel de ansiedad que actualmente poseen los involucrados.

En el informe se desarrollan las diversas tareas y actividades efectuadas durante el período de Contratación de la Consultoría (junio a diciembre de 2002), entre las cuales se pueden destacar: la organización de diferentes reuniones con productores madereros y ladrilleros de las zonas de Bermejito y Espinillo; las convocatorias para pobladores aborígenes y criollos, con títulos de propiedad, brindándoles la posibilidad de participar en la venta de postes para el alambrado de las tierras; al igual que el recorrido de campo, destacando las reuniones que se llevaron a cabo en diferentes parajes con las personas a relocalizar en el marco del Proyecto, detectando de ésta forma los casos de

mayor conflictividad; la información brindada a los docentes de las zonas en cuestión, agentes sanitarios, y la población en general, los cuales son actores principales para colaborar en la contención y la transmisión de un mensaje claro y preciso a la gente que se encuentra directamente involucrada en el proyecto de relocalización. Asimismo, prever la coordinación y organización de dos Reuniones de Equipo Local y una de Comisión Mixta Provincial, las cuales se llevaron a cabo en el período de Consultoría.

Posterior al recorrido de los campos, visitas individuales, reuniones grupales, y actividades realizadas, se pudo llegar a conclusiones pertinentes para obtener un diagnóstico situacional general, y las recomendaciones necesarias vinculadas al mismo, las cuales están basadas inicialmente en el conocimiento de la zona, la gente, y la problemática, como así también la situación de stress y ansiedad que actualmente están atravesando los involucrados en el Proyecto. En el recorrido de campo realizado por las Escuelas rurales, se realizó una encuesta a los Docentes, y al finalizar dicho trabajo, se convocó a un Foro Educativo Informativo en la Escuela de El Espinillo, donde se les hizo una devolución de todas las actividades realizadas, incluyendo reuniones posteriores con las Asociaciones La Fortín y la Meguesoxochi, motivándolos a interactuar sobre los temas presentados para fomentar la comunicación entre las Asociaciones.

Cabe destacar que son aproximadamente 400 familias las que ocupan las tierras del Interfluvio Teuco Bermejito, de las cuales se relocalizan aproximadamente 288 y las 112 restantes regularizan su situación.

Entre los objetivos fijados para el segundo semestre de éste año estaba previsto que en el mes de diciembre estuviera definida la situación y relocalización de veintitrés familias en la zona de San Manuel, manteniendo los respectivos lazos sanguíneos y de vecinos mediante la red de contención familiar; como así también firmadas las actas de aceptación (es cuando el

poblador criollo acepta ser relocalizado), y el convenio de relocalización (es cuando acepta la cantidad de hectáreas designadas), esto por cada familia.

Como prioridad, la Coordinación General del Proyecto, dispuso en consenso con el Equipo Técnico Interdisciplinario el acompañamiento de todas las áreas a las 23 primeras familias a relocalizar en la zona de San Manuel y la contención de los pobladores de la Zona El Zapallar, quienes se niegan firmemente a ser relocalizados, para lo cual atravesamos por sucesos como el hecho del corte de puente en dicha zona, mas un pedido de audiencia al Gobernador de la Provincia, (lo cual se desarrollará mas adelante en forma completa), y el impedimento del paso a los Agrimensores para la realización de las mensuras.

En el Informe Parcial presentado después del primer trimestre de trabajo se exponen los avances de actividades, tareas y trabajo de campo de dicha Consultoría; en el presente Informe Final (presentado después de cumplimentado el primer semestre de trabajo de la Consultoría, período junio a diciembre de 2002), queda explícita la continuidad de dichas actividades y los avances logrados hasta la fecha, mediante la implementación de las acciones sugeridas, teniendo en cuenta las recomendaciones planteadas, y el monitoreo de las mismas, lo cual está basado en el diagnóstico situacional presentado en el primer Informe Parcial.

Hasta la fecha, si bien los avances se consideran importantes, en el transcurso del informe se exponen las dificultades encontradas durante el segundo trimestre de trabajo, tanto en la relación intra grupo, como en la interacción con las organizaciones en sí y/o entre sí, y en la escasa disponibilidad de recursos (considerando la crisis económica que actualmente atraviesa el País); lo cual puede elevar el nivel de conflicto creando una marcada desconfianza entre otras cosas, en el cumplimiento de los tiempos de concreción del Proyecto.

Cabe destacar que en el Informe Final se respeta un orden cronológico de las actividades desarrolladas, y si bien las recomendaciones se encontrarán posteriores al diagnóstico, el tiempo de Consultoría fue escaso para la resolución de algunos conflictos.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS DE LA CONSULTORÍA:

- Articular las acciones de las Organizaciones e Instituciones participantes coordinar los aspectos sociales del proceso de relocalización de familias involucrados en los distintos módulos del Proyecto de Desarrollo Integrado del Interfluvio Teuco- Bermejito (en adelante el Proyecto).
- Generar y proveer información a los actores involucrados en el Proyecto.
- Fomentar la comunicación y realizar la contención emocional y psicológica de las personas involucradas en la relocalización.
- Trabajar con los casos detectados de mayor conflictividad, con resistencia al cambio.
- Colaborar en la realización de talleres participativos, motivando la interacción y retroalimentación, teniendo en cuenta las opiniones y aporte de la gente.

CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES PERÍODO JUNIO-DICIEMBRE 2002

Actividades:	Mes1	Mes2	Mes3	Mes4	Mes5	Mes6
1.-Colaborar en los Plenarios de la Comisión Mixta Provincial		X			X	

Informe Final Proyecto Teuco – Bermejito

2.-Colaborar en las Reuniones de Equipo Local	X		X		X	
3.Organizar la Oficina Local del Proyecto y circulación de la información						
3.1-Organizar la información para los actores locales	X	X				
3.2-Organizar información para los equipos técnicos	X	X	X	X	X	
3.3-Apoyar la preparación de los grupos técnicos	X	X	X	X	X	X
3.4-Facilitar la comunicación de la población con la Coordinación Central	X	X	X	X	X	X
3.5-Colaborar en la información a Maestros	X	X	X	X	X	
3.6-Colaborar en información a Agentes Sanitarios	X	X	X	X	X	
3.7-Colaborar con el Módulo Nuevos Asentamientos en definir el Padrón de criollos a relocalizar	X	X	X	X	X	
4.Preparación Proceso Relocalizador Primera Etapa ejecución del Proyecto						
4.1-Elaborar un plan de recorrido de campo	X	X				
4.2-Apoyar el fortalecimiento de grupos de traslado	X	X	X	X	X	X
4.3-Apoyar metodológicamente al Módulo Nuevos Asentamientos	X	X	X	X	X	X

Informe Final Proyecto Teuco – Bermejito

Segunda Etapa de ejecución del Proyecto						
4.4-Elaborar un plan de recorrido de campo	X	X				
4.5-Identificar y constituir grupos de traslado	X	X	X	X	X	
4.6.Revisar la información censal de los grupos	X	X	X	X	X	X
4.7-Implementar consultas continuas con la población	X	X	X	X	X	X
4.8-Armar legajos de las familias		X	X	X	X	
4.9-Apoyar al Módulo Nuevos Asentamientos	X	X	X	X	X	X
5.-Fortalecer institucionalmente a las organizaciones	X	X	X	X	X	
6.-Trabajar en los casos de mayor conflictividad		X	X	X	X	X
				IP		IF

Finalización Primer Trimestre (junio, julio, agosto):

Presentación Informe Parcial

Finalización del Semestre (período junio a diciembre):

Presentación Informe Final



TRABAJO DE CAMPO:

04/06/02 – Reunión en Villa Río Bermejito

Asistentes: Mario Polenta Rutti (Confluencia), Armando Soria (Confluencia), Oscar Liberatti (Paraje Moro Moro), Lisardo Gonzalez (La Bolsa del Aguará), Omar Estrada (La Sirena), Jorge Adamik (El Zapallar), Armando Stacul (Presidente del Consejo Municipal), Silvio Ibáñez (Confluencia), María C. Ailán (El Arroyo), Paulino Gómez (Pje. La Verde), Argentina Argañaraz (Bermejito), Abel Palavecino (Pje. Santa Teolinda), Héctor Gómez (Pje. Del Gallo), Celsa



Palvecino (El Chañaral), Carmen Juárez (La Sirena), parte del ETIP.

Primer reunión con ocupantes de tierras desde la incorporación de la nueva Coordinación Local al Proyecto; pobladores a los cuales se debe relocalizar en campos similares a los que poseen actualmente, considerando que cuenten con las mismas condiciones de pastizales, lagunas, agua, tierra, esto según lo expresado por los asistentes a la reunión. Lo fundamental es transmitirles -y

que comprendan- que nuestro objetivo es elevarles el nivel de la calidad de vida de cada familia, para lo cual se les asegura la provisión de agua, asistencia en la apertura de caminos, vivienda construida de material, alambrados para sus campos, y principalmente respetar el precio de la tierra asignada, se plantea como alternativa tazar las mejoras, lo cual está en análisis a la fecha.

Los interrogantes más comunes y sobresalientes por parte de los participantes en dicha reunión fueron: *cuánta gente por zona se relocalizará?, *si hay gente en el lugar designado dónde se los ubicaría a los ocupantes?, *que sucede con los que no firmaron la relocalización?, que pasa si vence el plazo para firmar la relocalización?, *cómo es el lugar adonde irán, cuándo se lo conocerá? *lo movible de cada campo se llevan?

Es importante destacar que al estar presente parte del equipo, con los responsables de cada área, las dudas planteadas fueron evacuadas.

De igual forma se observa en la gente una resistencia al cambio muy marcada, “el temor a quedar sin nada” reclaman un derecho adquirido debido al tiempo que llevan de ocupantes, solicitan reuniones en forma constante para mantenerse actualizados con la información.

05/06/02 - Reunión en El Zapallar

Asistentes: Ercilia Fernández, Manuel Torres, Juan Torres, Patrocinio Torres, Horacio Luna, Adelina Cuellar, Rosa Badur, José Herte, Teresa Correa, Víctor Ramos, Diego Paz, Ceferino Paz, Jorge Navarrete, Ricardo Herte, Rómulo Navarrete, Amalio Torres, Ricardo Navarrete, Remigio Argañaráz, Ireneo Figueroa, Juan Argañaráz, Patricio Navarrete, Víctor Maldonado, Félix Correa, Félix Navarrete, Elsa Dalín de Paz, Luis Cevallos, Omar Berdón, parte ETIP.

En ésta zona nos encontramos dentro del Interfluvio, donde se desarrollará la reunión que convocamos con anticipación mediante los medios de

comunicación radiales. En el camino pasamos por la Municipalidad de Miraflores donde invitamos a dicha reunión al Sr. Intendente, Omar Berdón.

En la reunión se observa un clima muy tenso, la gente se muestra desconforme con las explicaciones brindadas por los técnicos, quienes nos esforzamos por transmitirles que en realidad les ofrecemos la capacitación y los elementos para que ellos puedan cuidar el agua y el suelo y mejorarlos; se les explica que en el año hay un promedio de 5 meses de sequía en la zona (lo cual ellos conocen muy bien por experiencia propia), con el sistema que se prevé en la zona tendrían agua los 365 días del año. Asimismo están cerrados en su postura negativa, algunos criollos tienen tendencia a responder con agresividad, suelen hablar entre ellos interrumpiendo y dispersando al grupo. Se niegan a compartir las represas con sus vecinos, solicitan una para cada familia.

Por lo expresado anteriormente el tema principal que plantean es el agua, por ende rechazan el lugar donde serán relocalizados. De igual forma los técnicos de APA les informan que calculan represas que contengan una provisión de 60 litros de agua diarios por animal.

Otro planteo es el tema del Progano, por lo que dicen que no llega a todos, en éste caso el Ing. Storani resuelve organizar una reunión con los Técnicos de dicha área para lograr resultados.

En la zona de Zapallar hay aproximadamente 65 familias de las cuales se estima relocalizar a la mayoría de ellos, muchos de ellos productores, debido a lo cual surge el tema del Progano.

En la reunión se habló de un enfrentamiento muy fuerte que amenaza con llegar hasta las últimas consecuencias. Por consiguiente es sumamente importante trabajar con cada caso conflictivo detectado, apuntar a la persuasión y lograr acuerdos mediante negociación, para lo cual se debe llevar a cabo la mayor cantidad de visitas individuales a los campos.

18/06/02 - Reunión en La Sirena

Asistentes: Luis Palavecino (Pte. de la Asociación La Fortín), Carmen Frías (Secretaria de La Fortín), Ing. José Luis Storani (Coordinador General del Proyecto), parte del ETIP

Los mismos nos comunican que solicitarán una audiencia con el Gobernador de la provincia para tratar el tema de los criollos que serán relocalizados.

Plantearon el tema de capacitación para la autoconstrucción de las viviendas, inclusive teniendo en cuenta, como beneficio, el oficio con el que quedan los jóvenes que lo llevarán a la práctica. Asimismo también surgió lo referido a capacitación en apicultura y lo que respecta a la conservación de alimentos, embutidos y chacinados.

18/06/02 Visita espontánea a Campos – Zona El Algarrobal y Las Palomas

Realizamos visitas en forma espontánea a los campos de las familias que se detalla a continuación: Cristina Yulán y Carlos Pena, en Las Palomas; y Marcelino Quiroga en Algarrobal.





Lo que queda en evidencia es el interés de dichas familias en ser relocalizados en forma conjunta, es decir en campos vecinos, tal cual se encuentran actualmente. Obviamente que dicho requerimiento es tenido en cuenta. Otro planteo que surge en la visita es la solicitud de semillas para la huerta propia, lo que podemos denominar autoconsumo.

El miércoles 19/06/02 nos reunimos con el Intendente de Miraflores, y continuamos viaje para visitar otros campos, como el de Ercilia Fernández, Patricio Navarrete, Jorge Adamik, Amelia Mendez, José Herte, (todos en El Zapallar), sabemos que en el caso particular de Patricio Navarrete, los interrogantes sobre la tierra y el agua son los principales, a tal punto que después de haber participado en forma negativa y hasta agresiva en una de las últimas reuniones, con ésta visita logramos el objetivo de bajar su nivel de



ansiedad y contrarrestar (en parte) su negativismo, para lo cual fue fundamental la presencia de un Técnico del Prozano, con quien canalizó todas las dudas respecto a ese tema, que era pendiente desde la última reunión.

27/06/02 – Reunión con Intendente de Villa Río Bermejito.

Estuvo presente parte del Equipo Técnico. Los temas que se trataron fueron principalmente la instalación de las oficinas, como Centro de Información del PDITB; planes Jefes y Jefas de Hogar para colaborar con el trabajo de Mensuras; verificar si el Municipio cuenta con maquinarias para la construcción de represas y solicitar permiso para que nos faciliten las mismas.

28/06/02 - Reunión en El Mojo

Asistentes: Agustín Quiroga (El Algarrobal), Héctor Gonzalez (La Bolsa), Lázaro Gonzalez (Mojo), Luis Gonzalez (Mojo), Oscar Gonzalez (Mojo), Isodoro Gonzalez (Mojo), Santos Gonzalez (Mojo), Rafael Quiroga (Algarrobal), José Olgado (La Bolsa), Fabián Román (La Bolsa), Juan Quiroga (Algarrobal), Bernarda Quiroga (Mojo), José Antonio Olgado (La Bolsa), Marcelino Quiroga (Algarrobal), Raúl Yulán (Mojo), Julio Juárez (Mojo), Julio Quiroga (Algarrobal), Eusebio Quiroga (Algarrobal), Jorge Calermo (Algarrobal), Ovidia Horquera (Mojo), Emilia Gonzalez (Mojo), Santa Quille (Mojo), Francisca Quiroga (Mojo), Santa Cevallos (Mojo), parte del ETIP.

La mayoría de éstas personas se relocalizarán en la segunda etapa.

El tema principal que plantea la gente es que no conocen las tierras donde serán relocalizados, y aparte de esto cuestionan un problema respecto al estero Ceballe, dicen que el mismo desborda cuando crece el Bermejo, y en dicho caso la zona donde serían relocalizados está considerada inundable, según ellos por experiencia y conocimiento del terreno.

Otro tema expuesto es que solicitan reuniones en los Parajes de Algarrobal y La Bolsa, ya que es complicado llegar hasta Mojo, y si no lo hacen quedan desinformados y desactualizados respecto a las novedades. Debido a esto, organizamos próximamente reuniones en dichos lugares.

Asimismo plantean que es difícil concretar reuniones con los directivos de la Asociación La Fortín (quien los representa).

01/07/02 – Miramar, Recorrida por campos particulares

Familia Roldán; en la casa viven el matrimonio, una hija, un nieto y un sobrino; todos ellos trabajan el campo, (no se relocalizan). Dentro de su campo acampan los obreros que están trabajando en agrimensura.

A la tarde continuamos viaje hasta espinillo, donde nos reunimos con el Delegado de la Municipalidad, Omar Píccoli, los temas que se trataron fueron



referidos a los jefes de hogar que trabajarán en las mensuras, es decir, definir quienes son, ajustar detalles de tiempo, cantidad de horas, zona donde trabajarán, a cargo del área de Colonización.

04/07/02 – Reunión con Docentes de Zona El Espinillo

En dicha reunión se les pudo proveer información actualizada sobre el Proyecto, explicándoles el objetivo de nuestras recorridas continuas, asistiendo

a los pobladores que serán relocalizados; de igual forma se les pidió un panorama de cómo está el nivel de ansiedad de los alumnos de las escuelas tanto de Espinillo, como de los Anexos.

Asimismo les solicitamos colaboración en la difusión de la información sobre el Proyecto, transmitiendo un mensaje claro y sólido sobre los avances que está realizando cada área del Equipo de Trabajo del Proyecto.

Es importante destacar que aparte de la E.G.B. de Espinillo, se cuenta con los siguientes Anexos:

- Las Palomas (Pje. Ñandubay)
- Olla Quebrada (Víboras Blancas, Paso Sosa, Simbolar)
- Palo Marcado (La Esmeralda)

Próximamente se prepara un Foro Informativo en la Escuela de Espinillo, con los Docentes, Padres y gente del Ministerio de Educación.

17/07/02 - Reunión con Director de la Escuela de El Mojo

Estaba prevista una reunión con pobladores de la zona, pero no asistió ninguno, estimamos que pudo haber sido un error en la difusión radial o en su defecto inconvenientes con el clima, ya que vienen desde lejos; las reuniones se realizan en la Escuela, el presidente de la cooperadora nos facilita un salón con los elementos para que podamos trabajar en mejores condiciones.

Al no llevarse a cabo la reunión por lo expresado anteriormente, se presentó la oportunidad para provocar una reunión con el Director de la Escuela de Mojo, Rubén Rodríguez, quien tiene un mes de llevar ejerciendo sus funciones y no está interiorizado sobre el Proyecto. Al realizar una reunión con los padres de los alumnos (son 34 en total, desde primer hasta séptimo grado, con asistencia promedio regular), con el objetivo de que lo conozcan y para cambiar la comisión de padres, le plantearon sobre las 150.000 has., y en algunos de los casos, el desacuerdo con la relocalización y la falta de información.

Debido a éste panorama, le proveemos material de lectura informativo, muy claro sobre el Proyecto, a la vez que le explico en detalle de que se trata el mismo y cuales son nuestros objetivos como técnicos del equipo del PDITB. Cabe destacar que se le solicitó colaboración para que sea nuestro nexo con la gente de la zona, y pueda evacuar las dudas que plantean los alumnos. Continuamos en contacto.

El mismo día continuamos el recorrido por la zona, en Manantiales, visitamos el campo de doña Amelia Iñiguez.

Llegamos al Borde del Estero Ceballe (2 leguas), Borja Paz, ésta familia no se relocaliza, el puesto con animales se encuentra unos kilómetros antes, lo cuida su hijo, Ceferino Paz.

El planteo concreto es que la zona es inundable, por ende opinan que es mala zona para relocalizarse, y proponen que se evalúen otras alternativas para la gente que tendrá que hacerlo en dicha zona.

Reunión en la Escuela de Nivel Secundario Villa Río Bermejito:

Fuimos invitados por representantes de la Asociación Fortín, a una reunión participativa en la Escuela de Nivel Secundario N° 68, "Enrique Mosconi". Se armaron 2 grupos con alumnos y profesores (1ro, 2do, 3er año y 4to, 5to.)

La misma se llevó a cabo en la Residencia Estudiantil, la cual alberga alumnos de zonas aledañas y algunos de ellos son oriundos de los parajes donde está considerada zona a relocalizar. Es importante destacar la participación y el interés que demostraron ante las explicaciones del Proyecto, considerando que actualmente están atravesando el stress y la ansiedad junto a su familia.

20/07/02 – Reunión en Paso Sosa

Asistentes: Gilandrónico Luna, Orlando Navarro, Roberto Villalba, Pánfilo Sosa, Jacinto Sosa, Fortunato Sosa, Gervadio Sosa, Bruno Villalba, Jesús Avila, Luis Villalba, Norma Suarez, parte del ETIP.

La reunión se llevó a cabo en la casa de Don Pánfilo Sosa. De las personas que estaban presentes ninguna familia se relocaliza, asimismo, cabe destacar que se mensuran los campos y deben pagar las tierras asignadas. Los hermanos Sosa plantearon que el cementerio y una aguada quedan fuera de la parcela, al igual que un pozo. El tema del cementerio está ligado a cuestiones netamente sentimentales.

Los técnicos del área de Colonización tomaron el tema y dieron pronta respuesta. Cabe destacar que la reunión fue organizada por los contratistas que trabajan en el lugar.

23/08/02 – Reunión en Zapallar

Asistentes: Ercilia Fernández, Mercedes Frías, Luis Cevallos, Horacio Luna, Luis Toledo, Blas Navarrete, Víctor Maldonado, Martiniano Mendez, Domingo Paz, Lino Navarrete, Juan Torres, Carlos Farías, Remigio Argañaraz, Ricardo Navarrete, Patricio Navarrete, Espino Cevallos, Paulino Salazar, Julio Cevallos, Jesús Torres, Miguel Antonio Argañaraz, Norberto Paz, parte del ETIP.

La reunión se inicia con una explicación de cada área sobre los avances del Proyecto.

La gente plantea que hay mapas nuevos con el mismo nombre "Nuevo Zapallar" (la tierra donde serán relocalizados), y están en contra de eso, dicen que solo hay un Zapallar. Es recurrente el tema del agua, y los técnicos de APA responden que jamás dejó de llover por la zona en el año, según estudios hidrológicos el promedio de sequía anual es de 5/6 meses. El año hidrológico calendario es de septiembre a agosto.

Algunos plantean que en caso de ser relocalizados, no están de acuerdo con el sistema de autoconstrucción, ya que solo se trasladarían si tienen todo listo en su nuevo campo. Esto se debe a que hay gente que tiene 60 años de vida como para empezar todo de nuevo volviendo a trabajar.

La conclusión de la reunión es que la mayoría de ellos expresaron que no saldrán de sus tierras hasta las últimas consecuencias.

30/08/02 – Reunión en La Bolsa

Asistentes: Carlos Avelino Yulán, Paulina Román, Lorenza Horquera, Leonzo Delgado, Fabián Román, Orlando Aranda, Teresa Rodríguez, María Romero, Jerónimo Gonzalez (Director de la Escuela donde se realizó la reunión), parte del ETIP.

Si bien el objetivo de la reunión es evacuar las dudas pertinentes al Proyecto, en éste período de transición, la gente plantea otros temas y problemas que son de su vida cotidiana, y que por supuesto necesitan urgente solución.

La reunión se desarrolló en el comedor de la Escuela, el cual está ubicado dentro de la vivienda del Director (Jerónimo Gonzalez), a la misma asisten en forma regular 14 alumnos (ciclo primario, buen nivel de aprendizaje), que son integrantes de las 14 familias de dicho Paraje.

El reclamo principal de los asistentes es que no son visitados regularmente por representantes de diversos organismos, no cuentan con asistencia médica, ni sacerdotes, por ende es difícil para ellos solicitar diversos pedidos de ayuda, los cuales plantean como urgentes.

Como ejemplo de lo expresado anteriormente podemos destacar la necesidad de una huerta comunitaria para el comedor de la escuela y autoconsumo; debido a la falta de los elementos necesarios como ser, tejidos para protegerlas de los animales, y una bomba de agua para el riego, es difícil el mantenimiento de las mismas.

Respecto a la zona donde serán relocalizados, plantean que la misma es inundable por un período de 2 a 3 meses en el año, para esto exigen que antes de su traslado se realice la construcción de canales. Asimismo solicitan conocer los lotes a donde irán, lo cual es importante para bajar el nivel de ansiedad que tienen actualmente. Quedó pendiente de que el área de Colonización regrese con los planos.

30/08/02 – Reunión en El Mojo

Asistentes: Ovidia Horquera, Armando Cuellar, Evaristo Aranda, Luis Luna, Luis Gonzalez, Lázaro Gonzalez, Tadeo Delgado, Hugo Quiroga, Francisca Quiroga, parte del ETIP.

En la reunión algunas personas plantearon su disconformidad respecto a la



zona (Manantiales / Nuevo Zapallar) donde serán relocalizados, expresan que debido a que en época de lluvia se inunda, o de lo contrario cuentan con largas sequías, por lo que no se logrará buen “pastaje” para sus animales.

Asimismo, una minoría solicita conocer los lotes donde serán destinados, porque si el lugar es apto para la producción y cría de ganado, firmarán sin inconveniente la relocalización.

30/08/02 – Reunión en El Algarrobal

Asistentes: Pablo Ruiz, Marcelino Quiroga, Juan Héctor Ruiz, Damiana Ruiz, Hortensia Horquera, parte del ETIP.

El tema principal a tratar fue la distribución de semillas para el autoconsumo (10 especies para sembrar), solicitan que el Municipio les facilite maquinarias, ellos pagarán el combustible.

Plantean conocer el lugar donde serán relocalizados, lo cual será factible después de la apertura de caminos.

Si bien reconocen la autoconstrucción como el aprendizaje de un oficio, éstas familias expresan que no podrán dedicarse a la misma ya que surge el



inconveniente de la distancia, porque al instalarse en la nueva zona no podrán dedicarse al cuidado de lo que poseen, incluyendo la atención de los animales. Asimismo consideran necesario estar en la nueva zona para iniciar las pasturas

e ir preparando el campo. Los Técnicos de vivienda, en respuesta a lo expresado por la autoconstrucción, consideran que las mujeres de la familia podrían colaborar realizando el recuento de los materiales de la construcción que van llegando.

Se trataron temas específicos que competen a cada familia, y que se canalizaron a las áreas correspondientes.

INFORME DE ACTIVIDADES:

A continuación se detallarán las actividades realizadas durante el período correspondiente a la contratación de la Consultoría.

Entre las actividades se pueden destacar la coordinación y organización de las Reuniones de Equipo Local y de Comisión Mixta Provincial, al igual que el trabajo final con muestreo de Docentes residentes en la zona del Interfluvio.

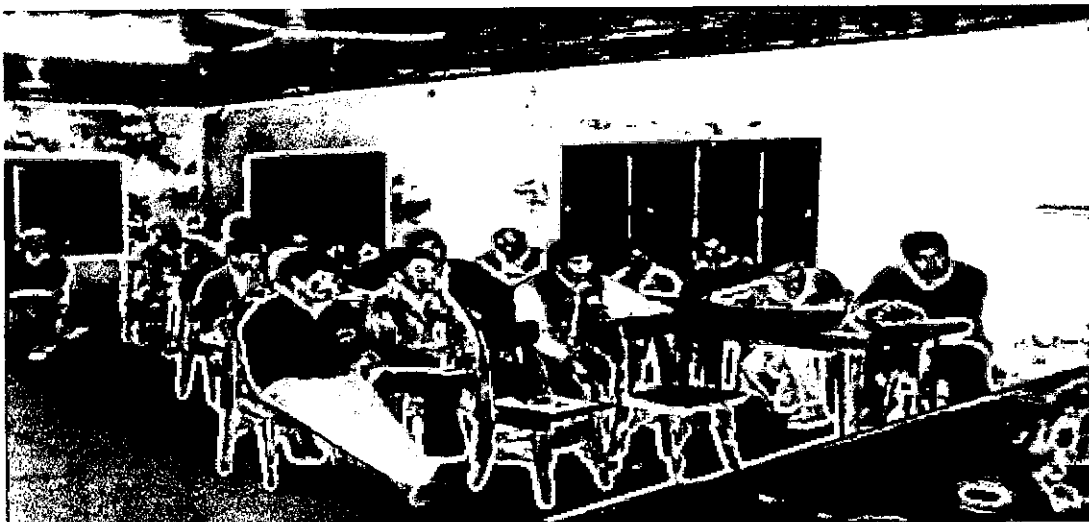
Asimismo, es importante tener en cuenta que se está tratando con productores de la zona, para lograr acuerdos en la compra de postes, aberturas y ladrillos, considerando que el objetivo principal del Proyecto es generar trabajo en la comunidad para el crecimiento y desarrollo de la misma. A continuación se exponen los avances sobre los temas expresados anteriormente:

POSTES:

Hasta la fecha se definió que el área de Colonización evaluara la cantidad de postes que se necesitan para el alambrado de los campos ya mensurados. Se continúa renegociando costos y comparando precios.

El Coordinador General del Proyecto, Ing. José Luis Storani, quedó a cargo de negociar con Recursos Naturales y Bosques, el tema de las fotos satelitales,

con el objetivo de poder acceder a las mismas en forma gratuita, ya que el costo es de \$10 (pesos diez), cada una y los propietarios de los lotes que realizarán la venta, son familias aborígenes de escasos recursos económicos. Sin dichas fotos no se podrá otorgar el permiso específico para ese tipo de explotación de campo, que es muy limitada y con tiempos de vencimiento. En el anexo se adjuntan los requisitos para el otorgamiento de permisos especiales, tal cual el caso en cuestión.

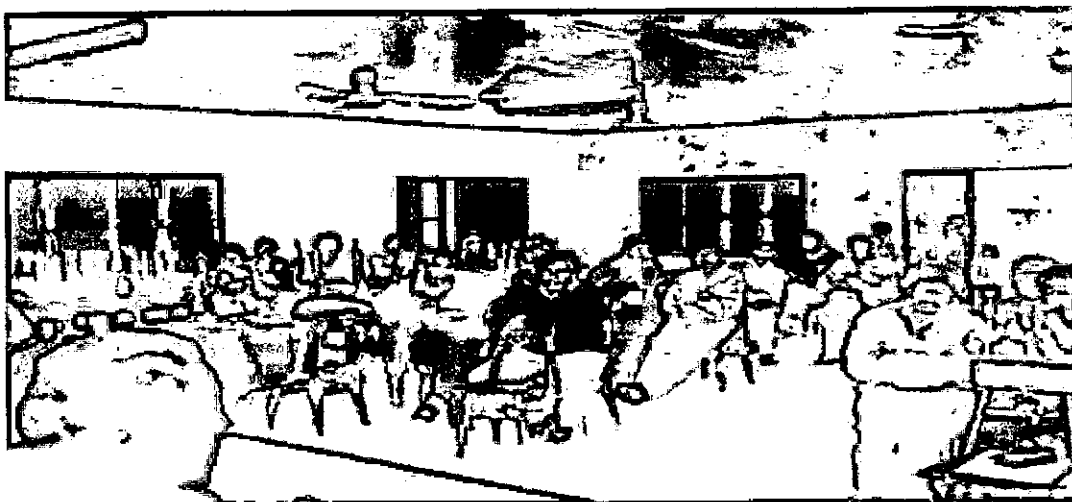


Se realizaron diversas reuniones con la Comunidad Aborigen desde el mes de junio. En las zonas de Fortín Lavalle y 10 de Mayo los Aborígenes poseen títulos de propiedad en forma individual, con lotes de 50 has. c/u fuera del Interfluvio, (los cuales cuentan con madera muerta de algarrobo, que nos ofrecen en venta para alambrar mas de 90.000 has aproximadamente, dentro del Interfluvio)

El objetivo de éstas reuniones es brindarles información, capacitación y los elementos necesarios para que nos provean de postes.

Aproximadamente 30 personas interesadas en vender asisten a las reuniones, asimismo, cuentan con el apoyo de la Dirección de Bosques y Recursos Naturales, y con el Equipo Técnico del Proyecto facilitándoles las gestiones para obtener los permisos que sean necesarios, tanto en Bosques como en Vialidad.

Otro tema que surge de las reuniones es la definición de los costos, por lo cual,



ellos deben consensuar precios y compararlos con el mercado local.

Actualmente se coordinan reuniones para organizar cuántos postes entregarán por cada lote, quienes los cortarán (en el caso de los que tengan asignados planes de jefes de hogar), cómo realizarán el trabajo y el tipo de permiso especial que les debe otorgar bosques para éste tipo de venta, que al ser individual y no comunitaria, requiere de trámites diferentes.

LADRILLERIAS:

En la Reunión de Comisión Mixta Provincial, el 22 de octubre de 2002, el Cr. Hugo Goy informó que se había aprobado el crédito para los productores ladrilleros de la zona de Espinillo, quienes solicitaban acceder al mismo con el

objetivo de comprar moldes y herramientas que les faltarían en el caso de llegar a un acuerdo.

Durante el período en cuestión se realizaron diversas reuniones con productores ladrilleros, que son aproximadamente 18 entre las zonas de Espinillo y Villa Río Bermejito.

El área de Vivienda, quien estará a cargo, le planteó la factibilidad de comprarles los materiales necesarios para la construcción de viviendas del Interfluvio, les especificó las cantidades estimadas que se requerirán mensualmente, y les ofreció capacitación con técnicos especializados en el área que les sea útil.

Las explicaciones brindadas fueron muy claras, ya que las empresas que ganarán la licitación, son las encargadas de comprar el material necesario, al igual que destacamos que los pliegos tienen una cláusula donde se prioriza la zona, siempre y cuando tengan en cuenta que los precios estén acordes a la oferta de los mercados de la zona, y los productos que se elaboren cumplan con los requerimiento de calidad requeridos.

En el caso de los productores ladrilleros de Villa R. Bermejito, a partir de las primeras reuniones, se organizaron por su cuenta y establecieron condiciones y precios estimados para la venta. Asimismo, en Espinillo, le solicitaron a los Técnicos del área de Vivienda la posibilidad de que se les gestione un crédito para la obtención de herramientas, el mismo fue canalizado por la vía correspondiente y a ésta altura ya fue aprobado.

Asimismo, cabe destacar que es nuestro objetivo brindarles la capacitación técnica necesaria para elevar el nivel y la calidad de los ladrillos, el área de Educación estará a cargo de seleccionar los capacitadores técnicos.

MADEREROS:

Al igual que en los casos anteriores, se está trabajando con los productores madereros de la zona, tanto carpinterías, como aserraderos.

El objetivo es la compra de tirantes, puertas y ventanas, todo en madera de algarrobo.

La Coordinación General del Proyecto, conjuntamente con el área Administrativa, están gestionando la reactivación de aserraderos en las zonas de V.R. Bermejito, Espinillo y Olla Quebrada.

La idea, en todos los casos es continuar con la organización y el apoyo en todas las reuniones al área de Vivienda, para lograr un acuerdo sobre el tipo de material que se necesita, con la calidad exigida del producto terminado y con el precio.

Semillas / Producción:

El área Social, en el segundo trimestre de gestión colaboró en la entrega de semillas para autoconsumo, teniendo en cuenta el relevamiento de necesidades y cantidades de las mismas, a pobladores de diferentes parajes, tanto aborígenes como criollos; lo cual fue muy productivo debido al intercambio que podía realizarse en los encuentros previstos con anticipación.

Entre los objetivos del área de Producción, está el de organizar grupos de afinidad para capacitación y práctica en lo siguiente:

- | | |
|--|-------------|
| *Zapallar, Esmeralda, El Albardón y Palmar | -Apícola |
| | -Productivo |
| *Mojo, La Bolsa y área de Influencia | -Productivo |
| *Espinillo | -Apícola |
| | -Productivo |
| *La Sirena | -Apícola |
| *San Manuel | -Productivo |

*Miramar

-Productivo

-ORGANIZACIÓN DE LA OFICINA LOCAL DEL PROYECTO:

Continúa sin concretarse la organización de la misma debido a la falta de edificio, aunque la Coordinación General, a cargo del Ing. José Luis Storani, está realizando todo lo necesario por lograr definiciones en dicho tema.

Asimismo, cabe destacar que el área de Educación, a cargo del Lic. Juan Avellaneda, inició gestiones con la Directora de la Escuela de Nivel Primario N° 138 de Villa Río Bermejito, para que la misma pueda autorizar el acondicionamiento de dos salones, los cuales se solicitaron en calidad de préstamo por un período determinado, hasta conseguir el edificio definitivo.

En forma verbal, la Directora de la Escuela, Sra. Edith E. Islan autorizó el uso de uno de los salones, pero al ser un tema delicado, sobretodo considerando el pronto inicio del ciclo lectivo, el Lic. Avellaneda, responsable del área de Educación elevará una nota con los debidos formalismos, desde el Ministerio de Educación, organismo al que él reporta.

Paralelo a esto, el área de Colonización está iniciando gestiones para acceder al alquiler de un lugar destinado a oficina para cumplimentar actividades del área en cuestión.

De igual forma, al residir parte del Equipo en la Localidad de Villa Río Bermejito, se establecieron diferentes Centro de Operaciones (en los domicilios particulares), donde la gente acude en forma espontánea y permanente para solicitar información y actualizarse sobre el Proyecto. Si bien no es la manera mas adecuada de organizar reuniones de trabajo, ni de relacionarse con los actores involucrados en el Proyecto, es la única opción que existe hasta la fecha.

Una vez establecida e instalada la oficina, es el objetivo que en la misma se brinde material informativo y de consulta del Proyecto (claro, fácil de entender, preciso) , al igual que de diferentes áreas; asimismo, sería un aporte muy importante para la comunidad de la Localidad de Villa Río Bermejito, brindar información turística, ya que es un lugar muy frecuentado en época de vacaciones por gente de todo el Chaco y Provincias limítrofes.

Cabe destacar que la organización de la oficina del Proyecto es responsabilidad de la Coordinación Local, pero dadas las circunstancias , de no poder contar con el espacio físico adecuado para tal fin, la información y documentación en general del Proyecto, tanto actual, como de gestiones anteriores se encontraba en el domicilio particular del Coordinador General, o de los responsables del área de Colonización. Por tal motivo, resultó engorroso el trabajo con dicha información, debido a la escasa disponibilidad para consultas con el material, dependiendo de tiempos y horarios ajustados a los lugares donde se encontraba el mismo.

-REUNIONES EQUIPO TECNICO DEL PROYECTO:

Durante el período de junio a diciembre, inicialmente las reuniones se realizaban en forma continua, y las actividades se coordinaban en forma conjunta con las áreas, a partir del último trimestre, cada área trabajó específicamente en funciones afectadas a sus competencias, es decir, las reuniones se volvieron esporádicas y la metodología de trabajo cambió de tal forma que las actividades específicas de las áreas se realizaban en forma independiente una de otras, considerando prácticamente un menor nivel de comunicación que el habitual.

El Equipo Técnico Interdisciplinario afectado al Proyecto está a cargo del Ingeniero José Luis Storani, Coordinador General del mismo.

Las áreas que se encuentran trabajando en terreno son: Colonización, Vivienda, Administración Provincial del Agua, Producción, Administrativa Social, Vialidad; cada una de las mismas cuenta con un equipo de Profesionales especializados en cada tema, colaborando y trabajando en forma coordinada.

Las áreas de Colonización y Vivienda, incorporaron en el último trimestre del período, un Asistente Social cada una, para el acompañamiento de los grupos de traslado y la organización de actividades. En principio, el objetivo era que se unieran al área Social del Proyecto, luego de reuniones y diferencia de criterios, ésta idea se disolvió, afectando cada Asistente a las funciones específicas del área que reporta, considerando que pertenecen a planta.

Las reuniones de Equipo, presididas por el Ing. Storani, tienen el objetivo en común de coordinar las actividades y planificar las tareas de cada área, ya sea en forma particular, o en equipo según sea necesario, en las mismas se arma la agenda semanal o quincenal, el plan de trabajo, las guías de reuniones, organización de los equipos, visitas a entidades, como también se plantean los inconvenientes, interrogantes o detección de necesidades, surgidos de temas anteriores o que estén en marcha.

Caso contrario al primer trimestre, en los últimos tres meses de consultoría (septiembre, octubre y noviembre) las reuniones por lo general no fueron muy periódicas, ya que en gran parte depende de las condiciones climáticas de la zona. Asimismo, cada área realizaba el trabajo específico de sus funciones en terreno, posterior a esto se realizaban reuniones con el objetivo de intercambiar información pertinente al tema.

Las mismas se llevaban a cabo en la Ciudad de Resistencia (Casa de Gobierno), o en Villa Río Bermejito, lugar donde residen algunos Técnicos.

El último bimestre del año hubo un acompañamiento de trabajo al área de producción, que consistía en el relevamiento y entrega de semillas para

autoconsumo, tanto en parajes aborígenes como de criollos. Las reuniones estaban coordinadas, incluyendo charlas de producción a cargo del Ing. Hugo Klein.

-REVISION DE INFORMACIÓN CENSAL:

Se continúa con revisión de la misma, la cual se está realizando minuciosamente debido a que hay modificaciones en lo que respecta a los grupos familiares y las condiciones antes expresadas en el último censo, exceptuando las primeras 23 familias a relocalizar, de quienes ya se relevaron y modificaron los datos pertinentes.

Un conflicto que se destaca y tiene que ver con la información censal, está relacionado con la cantidad de hectáreas asignadas a cada poblador a relocalizar, debido a que los mismos, cuando fueron censados, en la mayoría de los casos no declararon la real cantidad de animales que les pertenece, obviamente que esto los perjudica debido a que en uno de los criterios para la distribución de tierras está basado en lo declarado en el censo.

Se detectaron aproximadamente cinco casos, revisados con el área de Colonización, los cuales están en análisis.

Al margen de éste tema, hubo 2 casos en San Manuel, que no estaban previstos en el traslado a la Villa Rural, específicamente en la construcción de viviendas.

Asimismo se detectaron otros casos en la familia de Albino Ubaldino Otazo, con quien figuran dos hijos censados en el mismo campo, siendo que uno de ellos (Luis Otazo) tiene producción propia, y de Lidga Otazo, quien hasta el momento vive con su padre y tiene tres hijos.

-RED DE CONTENCION FAMILIAR / Legajos de cada familia:

Referente a lo trabajado en la Red de Contención Familiar, cabe destacar que para la relocalización de las primeras 23 familias en la zona de San Manuel, se mantuvieron y respetaron los lazos familiares, las relaciones entre vecinos, y actualmente se continúa trabajando en el acompañamiento para bajar el nivel de ansiedad debido a la relocalización, recavando dudas, interrogantes o planteos nuevos que van surgiendo en cada reunión y son imprevistos, se transmite un mensaje claro, evacuando y canalizando las consultas, con el objetivo de bajar el nivel de ansiedad de los pobladores, preparando a las poblaciones receptoras.

De igual forma es una tarea que se debe llevar a cabo conjuntamente el área Social con el área de Colonización, en el Programa Nuevos Asentamientos, colaborando con la misma en el trabajo general de relocalización.

Asimismo, se continúa con el armado de legajos de cada familia a relocalizar, incluyendo en el mismo un perfil social y psicológico de cada integrante del grupo (considerando cabeza de familia), como así también los inconvenientes que van surgiendo en la transición, y las observaciones detectadas en las visitas, lo cual se modifica en forma constante debido al nivel de ansiedad y de stress de la gente, ya que cuanto más cerca está la fecha de ser relocalizados, mayores son los interrogantes y los conflictos a solucionar.

Durante el período semestral de la consultoría, se hizo muy difícil llegar a cada una de las familias, tanto por las distancias como por la situación climática del tiempo (un día continuo de lluvia, prácticamente equivale a una semana de trabajo de campo perdida, obviamente por la zona desfavorable). De igual forma las visitas a los campos en forma individual, continúan.

-DIFUSIÓN DE INFORMACIÓN:

Dentro de las tareas y actividades a desarrollar por ésta consultoría, está la de organizar, coordinar y difundir por los medios masivos de comunicación la agenda del equipo técnico y las diversas reuniones a llevarse a cabo en diferentes lugares, para lo cual es importante la relación y comunicación con las radios de frecuencia modulada (FM), de Villa R. Bermejito y de Juan J. Castelli.

En el anexo podremos encontrar modelos de los comunicados enviados a las diferentes radios, para la organización y difusión de las actividades del Equipo Técnico, como así también de las reuniones de cada área.

Las invitaciones a las Reuniones de Equipo Local y de Comisión Mixta Provincial, están adjuntas en el anexo.

Albergue Estudiantil / Solicitud de Docentes:

Fundamentación Psicológica,

Por solicitud de Docentes de las Escuelas de nivel primario de la zona de Espinillo, específicamente Las Palomas, se realizó la siguiente fundamentación psicológica, para adjuntar al pedido de financiamiento de un Albergue Estudiantil para alumnos que deberían continuar sus estudios de nivel secundario. El establecimiento tiene capacidad para nuclear chicos de otros parajes, el edificio cuenta con dos salones de 9 mts., poseen una computadora que funciona con el sistema de energía solar, un termotanque de 150 lts. Y 2 baños instalados con sus respectivas duchas. Los docentes solicitan que se abra el 3er. ciclo, es decir inicio del nivel secundario.

Dicha fundamentación será presentada ante una Institución Privada que los apadrina.

A continuación se detalla lo expuesto anteriormente:

